



Ingénieurs Canada est l'organisme national regroupant les 12 ordres provinciaux et territoriaux qui réglementent l'exercice de la profession d'ingénieur au Canada et qui délivrent les permis d'exercice aux ingénieurs du pays, actuellement plus de 234 000.

Ingénieurs Canada est au service de ces ordres professionnels, qui sont ses membres constituants exclusifs; il leur offre des programmes nationaux qui visent à assurer le respect des normes les plus rigoureuses en ce qui concerne la formation en génie, les compétences professionnelles et l'exercice de la profession.

Ingénieurs Canada est également le porte-parole de ses membres constituants en matière d'affaires nationales et internationales et il favorise une meilleure compréhension de la nature, du rôle et de l'apport de la profession d'ingénieur dans la société.



Ingénieurs Canada est le nom commercial utilisé par le Conseil canadien des ingénieurs.

*Les termes INGÉNIEUR, GÉNIE, INGÉNIERIE, ING. et INGÉNIEUR CONSEIL sont des marques officielles détenues par le Conseil canadien des ingénieurs.

180, rue Elgin, 11^e étage, Ottawa (Ontario) K2P 2K3

Téléphone : 613-232-2474

Télécopieur : 613-230-5759

info@ingenieurscanada.ca

www.ingenieurscanada.ca

TABLE DES MATIÈRES

MOT DU PRÉSIDENT	2
CONSEIL D'INGÉNIEURS CANADA	4
MOT DE LA CHEF DE LA DIRECTION	6
PERSONNEL	7
RESPONSABILITÉ SOCIALE DE L'ENTREPRISE	8
OBJECTIF STRATÉGIQUE 1	
Appuyer les activités de réglementation des ordres constituants	10
OBJECTIF STRATÉGIQUE 2	
Renforcer les efforts déployés par les ordres constituants pour s'assurer que toutes les personnes exerçant la profession d'ingénieur sont titulaires d'un permis	16
OBJECTIF STRATÉGIQUE 3	
Influencer les politiques publiques et les prises de décision du gouvernement fédéral	22
OBJECTIF STRATÉGIQUE 4	
Créer et utiliser des partenariats et des alliances stratégiques	24
INGÉNIEURS CANADA EN CHIFFRES	31
ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS	32
BÉNÉVOLES	38
ORDRES CONSTITUANTS	40



MOT DU PRÉSIDENT

JE SUIS HONORÉ D'AVOIR PRÉSIDÉ INGÉNIEURS CANADA AU COURS DE SA 75^E ANNÉE D'EXISTENCE. AU VU DES RÉALISATIONS QUE NOUS AVONS ACCOMPLIES EN COLLABORATION AVEC NOS ORDRES CONSTITUANTS ET D'AUTRES INTERVENANTS PENDANT LA DERNIÈRE ANNÉE, NOUS AVONS RAISON D'ÊTRE FIER. NOS EFFORTS SE RÉVÉLERONT SANS DOUTE MARQUANTS POUR L'AVENIR DE LA PROFESSION, CAR NOUS AVONS ÉTABLI DE BONNES ASSISES POUR SOUTENIR L'ÉVOLUTION DE LA PROFESSION AU COURS DES PROCHAINES ANNÉES.

Avant de m'attarder au travail réalisé en 2010, je tiens d'abord à remercier le comité exécutif de son appui indéfectible et de ses conseils judicieux.

L'une des choses dont je suis le plus fier est le travail accompli, au cours de mon mandat, par le Groupe de travail sur la synergie. Créé en 2008, le Groupe de travail a été chargé d'établir une feuille de route visant à guider les discussions, avec les ordres constituants, sur les enjeux touchant la gouvernance, les ressources et le mandat d'Ingénieurs Canada.

Depuis, les discussions en plénière sur ces questions clés nous ont menés à réviser nos règlements administratifs et à établir des principes directeurs pour la gouvernance.

En mai de cette année, l'assemblée des membres a approuvé un nouveau modèle de gouvernance.

Nos règlements administratifs ont été modifiés et soumis à l'approbation finale du ministre de l'Industrie, approbation qui a été accordée en novembre.

Certains des changements apportés à la gouvernance comprennent une modification de la formule utilisée

pour déterminer le nombre de représentants des ordres constituants, et l'adjonction, à titre de conseillers du conseil d'Ingénieurs Canada, des présidents du Bureau canadien d'agrément des programmes de génie, du Bureau canadien des conditions d'admission en génie, du Groupe des chefs de direction et du Conseil canadien des doyens d'ingénierie et des sciences appliquées. Le nouveau modèle de gouvernance précise aussi le nombre de votes nécessaires pour la prise de décision. Tous ces changements éclairciront le rôle attendu d'Ingénieurs Canada et le mode de prise de décision dans l'avenir.

Je suis aussi particulièrement fier du travail que nous avons accompli en 2010 au chapitre de la diversité et de la mobilité. En juillet, j'ai eu le plaisir, au nom d'Ingénieurs Canada, de signer un accord de partenariat historique avec l'Assemblée des Premières Nations et, en octobre, j'ai été signataire d'une entente de reconnaissance mutuelle avec le *Texas Board of Professional Engineers*.



En outre, au nombre de mes objectifs en tant que président, je voulais amener les ingénieurs à réfléchir au sens de leur choix professionnel. Je souhaite que les ingénieurs soient perçus comme des ambassadeurs qui font la promotion de notre grande profession et qui contribuent à son évolution, en démontrant collectivement aux Canadiens comment les travaux d'ingénierie ont des effets positifs sur tous les aspects de leur vie quotidienne.

Je remercie mes collègues du conseil pour leur collaboration et leur engagement, ainsi que nos ordres constituants et le personnel d'Ingénieurs Canada pour leur accueil lors de mon entrée en fonction comme président, ainsi que pour leur aide et leur travail acharné tout au long de l'année. Je tiens également à remercier tout particulièrement Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env. de son dévouement envers l'organisation et la profession.

Au cours de l'année écoulée, mon mandat de président a été pour moi à la fois un honneur et une grande responsabilité. Quand je songe à l'avenir, je suis fier d'avoir apporté ma contribution au succès d'Ingénieurs Canada et à une profession d'ingénieur encore plus forte.



Zaki Ghavitian, FIC, ing., M.ing.

PRÉSIDENT

CONSEIL D'INGÉNIEURS CANADA 2010-2011



DE GAUCHE À DROITE, EN COMMENÇANT
PAR LA RANGÉE DU HAUT :

Dan Motyka, FEC, P.Eng. (président sortant) (Alberta)
Ken From, FEC, P.Eng. (Saskatchewan)
Paul Amyotte, FEC, P.Eng. (Nouvelle-Écosse)
Kevin Hodgins, FEC, P.Eng. (Territoires du Nord-Ouest)
Margaret Li, FEC, P.Eng. (Colombie-Britannique)
Dick Fletcher, FEC, P.Eng. (Colombie-Britannique)
Zaki Ghavitian, FIC, ing., M.ing. (président) (Québec)
Dick Myers, FEC, P.Eng. (Terre-Neuve-et-Labrador)
Mike Smyth, FEC, P.Eng. (Alberta)
Chris Roney, FEC, P.Eng. (Ontario)
Sid Zerbo, ing. (Québec)
Ron LeBlanc, FEC, P.Eng. (Île-du-Prince-Édouard)
Louise Quesnel, FIC, ing. (Québec)

Brent Smith, FEC, P.Eng. (président élu) (Nouveau-Brunswick)
Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env. (chef de la direction)
Cord Hamilton, P.Eng. (Yukon)
Catherine Karakatsanis, FEC, P.Eng. (Ontario)
Digvir S. Jayas, FEC, P.Eng. (Manitoba)
Walter Bilanski, FEC, P.Eng. (Ontario)

ABSENTS :

Jim Beckett, FEC, P.Eng. (observateur) (Alberta)
David W. Euler, FEC, P.Eng. (observateur) (Ontario)
Jacinta M. O'Brien, FEC, P.Eng. (conseiller) (Ontario)
Christopher S. Zinck, FEC, P.Eng. (conseiller) (Nouvelle-Écosse)
Claude Laguë, ing., P.Eng. (conseiller) (Ontario)
Len White, FEC, P.Eng. (conseiller) (Nouvelle-Écosse)

Groupe de travail sur la synergie

Créé en 2008 par le conseil d'Ingénieurs Canada, le Groupe de travail sur la synergie a étudié le mandat, le modèle de gouvernance et la durabilité financière d'Ingénieurs Canada. Le Groupe a déposé son rapport final pour examen et approbation de la part du conseil et des ordres constituants.



DE GAUCHE À DROITE, EN COMMENÇANT
PAR LA RANGÉE DU HAUT :

Diane Freeman, FEC, P.Eng.
Dan Motyka, FEC, P.Eng.
Brent Smith, FEC, P.Eng.
Dennis Paddock, FEC, P.Eng.
Rick Kullman, FEC, P.Eng.
Richard A. Fletcher, FEC, P.Eng.
Chantal Guay, ing, P.Eng., M.Env.,
chef de la direction
Maud Cohen, ing.
Catherine Karakatsanis, FEC, P.Eng.
Zaki Ghavitian, FIC, ing., M.ing., *président*

ABSENTS :

Kim Allen, P.Eng., MBA
Marc Bourgeois, *Ingénieurs Canada*
André Rainville, ing.
Michael Smyth, FEC, P.Eng.

MOT DE LA CHEF DE LA DIRECTION

LA DERNIÈRE ANNÉE A ÉTÉ MARQUÉE PAR LA REVITALISATION ET LA RÉORGANISATION D'INGÉNIEURS CANADA. SI L'ON EN JUGE PAR NOS RÉALISATIONS DE 2010, L'AVENIR D'INGÉNIEURS CANADA ET DE LA PROFESSION S'ANNONCE TRÈS BRILLANT. AUCUNE DE CES RÉALISATIONS N'AURAIT ÉTÉ POSSIBLE SANS L'ENGAGEMENT INÉBRANLABLE DE NOTRE CONSEIL ET DE NOS ORDRES CONSTITUANTS. COMPTE TENU DE NOS PROGRÈS, JE CONTINUE À ÊTRE TRÈS FIÈRE DE FAIRE PARTIE DE CETTE ORGANISATION.

Comme l'indique le président Ghavitian dans son message, le travail effectué par le Groupe de travail sur la synergie est particulièrement digne de mention. Le Groupe de travail est demeuré fermement axé sur ses principes directeurs afin de gagner l'engagement des ordres constituants, de maintenir des communications ouvertes et transparentes, et d'assurer une prise de décision rapide et réfléchie, à mesure que nous nous efforçons de résoudre les questions entourant la gouvernance, les ressources et le mandat d'Ingénieurs Canada.

Ainsi, nous allons finaliser notre plan stratégique 2011-2015 et instaurer un processus qui nous permettra d'assurer l'actualité et le dynamisme de notre plan, ainsi que la prise en compte des besoins des ordres constituants.

Pour définir ces besoins et déterminer comment nous améliorer, nous examinons le passé et gardons un œil sur l'avenir. Cette démarche illustre notre volonté d'améliorer la société. La responsabilité sociale est une valeur fondamentale des ingénieurs. Dans les faits, cela signifie faire la preuve de notre engagement à protéger le public,

à respecter l'environnement et à améliorer la qualité de vie de la population canadienne. Je vous encourage donc à prendre connaissance de la section portant sur la responsabilité sociale de l'entreprise (voir page 8) pour obtenir plus de détails sur les efforts qu'Ingénieurs Canada déploie sur les plans local et international.

Quant aux autres projets réalisés, mentionnons que les bureaux d'Ingénieurs Canada ont été restructurés par suite des rénovations effectuées au cours de l'été, et tous les membres du personnel ont été réinstallés au même étage, ce qui améliore l'efficacité des opérations. Malgré les perturbations, le personnel a continué à travailler avec diligence pour soutenir le conseil, les comités, les groupes de travail et les groupes consultatifs dans le cadre des nombreuses initiatives qu'Ingénieurs Canada entreprend pour le compte de la profession.

Les réalisations de notre profession profitent directement à la population canadienne, et c'est pour moi un honneur de collaborer avec des pairs qui consacrent autant d'eux-mêmes et de leur temps tout au long de l'année pour contribuer à la réalisation de cet objectif.



PERSONNEL D'INGÉNIEURS CANADA 2011



J'aimerais remercier sincèrement les membres de notre conseil, nos ordres constituants et nos nombreux bénévoles, en particulier les membres du Groupe de travail sur la synergie, le Groupe des chefs de direction et les présidents des ordres constituants pour leur apport à l'avancement de la profession et de la société.

J'aimerais aussi exprimer toute mon appréciation à mon équipe. Je me considère très privilégiée de faire partie d'un groupe de personnes aussi dévouées, assidues et agréables.

Je tiens également à remercier le président Zaki Ghavitian de son leadership, de même que le président sortant Dan Motyka, FEC, P.Eng., de son engagement envers l'organisation. J'envisage avec enthousiasme de travailler avec le président élu Brent Smith, FEC, P.Eng., d'Ingénieurs et géoscientifiques Nouveau-Brunswick, alors que nous entreprendrons une nouvelle année remplie de possibilités pour une profession plus forte que jamais.

Chantal Guay ing. P.Eng.

Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.

CHEF DE LA DIRECTION

PREMIÈRE RANGÉE,
DE GAUCHE À DROITE :

Lucy Lefebvre
Lynn Tremblay
Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.
William Meyer
Carol-Anne Tyndall

DEUXIÈME RANGÉE,
DE GAUCHE À DROITE :

Lorelei Scott
Alana Lavoie
Marie Claverie
Dawn Lilly
John Kizas, P.Eng.
Nicole Martel
Brett Stoner
Marie-Lynne Grandbois
Marlene McCourt
Chantal Colavizza
Ken McMartin, FEC, P.Eng.
Emilie Adams

Rosie Huot
Alexander Olivas
Joceline Diotte
David Lapp, P.Eng.

DERNIÈRE RANGÉE,
DE GAUCHE À DROITE :

Maria Arrieta
Samantha Colasante
Wendy Miyagawa
Dawn Graham
Lynn Villeneuve
Marie Carter, P.Eng.

ABSENTS :

Marc Bourgeois
Lisa Dennis
Gordon Griffith, P.Eng., ing.
Stephanie Price, P.Eng.
Elisa Rolon
Doris Yee

RESPONSABILITÉ SOCIALE DE L'ENTREPRISE

Ingénieurs Canada s'efforce de réaliser toutes ses activités essentielles dans le respect de la responsabilité sociale de l'entreprise, ce qui signifie un engagement envers la société, le développement durable et la responsabilité financière. Toutes les activités de l'organisme sont entreprises dans l'intérêt de ses membres et du public.

Notre engagement à l'égard de la société

L'intérêt public est une valeur fondamentale qui fait partie intégrante de tout ce que font les ingénieurs. Les ingénieurs se guident sur des principes éthiques rigoureux et assurent un leadership afin de contribuer concrètement au bien-être de leurs collectivités.

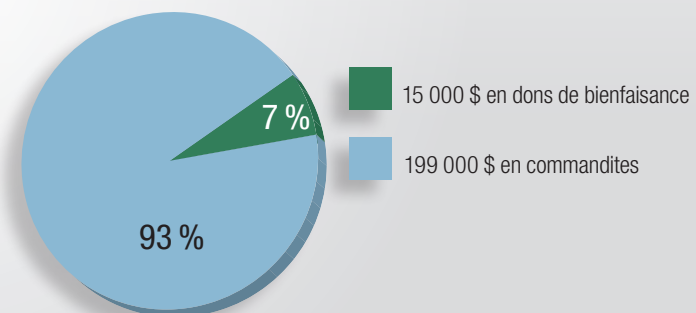
Le but d'améliorer la société est inhérent au modèle d'affaires d'Ingénieurs Canada, et l'organisme s'est focalisé sur ce but tant au Canada que sur la scène internationale.

À l'échelle nationale, Ingénieurs Canada travaille de façon collaborative et proactive avec le gouvernement fédéral pour tout ce qui concerne les politiques publiques, la législation, les réglementations et les lois qui pourraient avoir une incidence sur l'intérêt public ou sur la profession d'ingénieur au Canada. En outre, l'organisme appuie divers programmes, comme le programme de bourses d'études pour femmes en génie de la Fondation commémorative du génie canadien. Ce programme, qui a été créé en 1990 après la tragédie de l'École Polytechnique où 14 jeunes femmes ont perdu la vie, offre des bourses d'études pour promouvoir le génie comme choix de carrière pour les jeunes femmes. Le personnel d'Ingénieurs Canada contribue à ce programme pendant toute l'année par le biais de retenues sur salaire à l'occasion des vendredis décontractés et de tirages.

Sur le plan international, Ingénieurs Canada préside le Comité sur l'ingénierie et l'environnement de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs et collabore aussi avec Ingénieurs sans frontières, une organisation créée pour aider les citoyens de pays en développement à accéder à des services et à développer des infrastructures procurant des avantages à long terme. La participation à ce genre d'organisations est une façon concrète de mettre notre expertise en génie au service du bien commun.

Cependant, comme le veut l'adage, charité bien ordonnée commence par soi-même. Bon nombre des membres de notre personnel participent activement à des activités bénévoles dans leurs communautés. En tant qu'organisme, Ingénieurs Canada s'est engagé dans la collectivité d'Ottawa, où se trouve son siège social. En 2010, le personnel d'Ingénieurs Canada a donné des denrées alimentaires à la Banque alimentaire locale à l'occasion des Fêtes, et chaque année, nos employés font des dons de Noël à divers organismes caritatifs qui fournissent de l'aide humanitaire locale. Au cours des deux dernières années, Ingénieurs Canada a aussi commandité le Festival du canal Rideau, un événement sans émissions et sans déchets qui célèbre l'importance historique nationale du Canal, ainsi que ses réalisations en matière d'ingénierie.

DONS DE BIENFAISANCE ET COMMANDITES POUR 2010



Notre engagement en matière d'environnement

Les ingénieurs ont l'obligation morale de s'assurer que les principes d'ingénierie sont utilisés pour préserver nos ressources naturelles et pour adapter l'ingénierie des infrastructures actuelles et futures aux vulnérabilités liées aux changements climatiques. Les ingénieurs jouent un rôle clé en collaborant entre eux et avec d'autres professions afin de créer des solutions pour relever ces défis. Outre les activités du Comité sur la vulnérabilité de l'ingénierie des infrastructures publiques, Ingénieurs Canada participe au Comité sur l'ingénierie et l'environnement de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs.

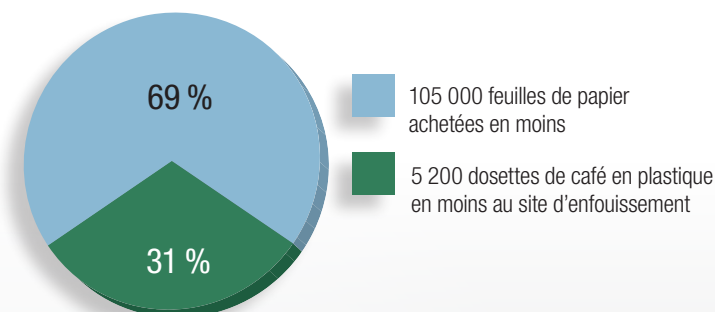
Au niveau organisationnel, Ingénieurs Canada s'est engagé à réduire les impacts environnementaux directs et indirects de ses pratiques et activités quotidiennes, et à améliorer sa gérance environnementale. L'organisme a élaboré et adopté une politique en matière de réunions écologiques, qui régit ses réunions et assure qu'elles auront un impact minime sur l'environnement :

Ingénieurs Canada envisagera et mettra en œuvre, dans la mesure du possible, des éléments et méthodes souhaitables sur le plan environnemental à toutes les étapes de la préparation et de la tenue de ses réunions, événements et activités, y compris les processus de sélection ainsi que l'acquisition des fournitures et des services en vue des réunions.

La première étape de la réduction de l'empreinte environnementale d'Ingénieurs Canada a consisté à évaluer notre impact et à nous concentrer sur les aspects à améliorer. Nous avons implanté un système de suivi qui nous permet d'évaluer l'empreinte carbone de nos réunions pour nous aider à trouver des façons de réduire encore davantage notre impact sur l'environnement. Nos employés se sont efforcés d'améliorer l'efficacité de notre bureau, ce qui a mené à des solutions de rechange respectueuses

de l'environnement pour l'acquisition de fournitures et de services, ainsi qu'à une réduction des déchets alimentaires et de la consommation de papier. Ingénieurs Canada a aussi réduit son empreinte carbone en augmentant le nombre de conférences web et téléphoniques.

RÉDUCTION DES DÉCHETS DE BUREAU POUR 2010



Notre engagement en matière de responsabilité financière

Ingénieurs Canada étant un organisme sans but lucratif, la réalisation du troisième aspect de la responsabilité sociale de l'entreprise n'est pas de faire des profits, mais d'être transparent et responsable en matière de finances, afin de livrer les meilleurs services possibles avec les fonds disponibles aux ordres constituants, aux partenaires et aux autres intervenants.

Ingénieurs Canada vise à ce que ses ordres constituants soient tous traités équitablement en ce qui concerne leurs contributions à l'organisme. Le processus de planification financière d'Ingénieurs Canada est prévisible, ouvert et transparent, et il est relié à son plan stratégique. Le maintien de communications ouvertes et transparentes au sujet des plans stratégique, d'affaires et financier contribue à la réalisation de l'objectif de procurer une valeur et des avantages directs à tous les ordres constituants, à leurs cotisants et à la profession dans son ensemble.

Objectif stratégique 1

APPUYER LES ACTIVITÉS DE RÉGLEMENTATION DES ORDRES CONSTITUANTS

Raison d'être de l'objectif

Aider nos ordres constituants à protéger le public :

- En s'assurant que les diplômés en génie acquièrent une formation complète, sont prêts à entrer dans le marché du travail et satisfont aux exigences de formation universitaire pour l'obtention du permis d'exercice.
- En assurant l'uniformité des normes d'attribution du permis d'exercice dans l'ensemble du pays, ce qui facilite la mobilité de la main-d'œuvre.
- En normalisant les guides sur les pratiques en matière de discipline et d'application de la loi.
- En les tenant informés des tendances émergentes et des nouveaux domaines du génie afin qu'ils puissent s'adapter et maintenir la pertinence de leurs systèmes de réglementation.

Buts de l'objectif

- S'assurer que les programmes de génie agréés qui sont offerts par les universités canadiennes respectent ou dépassent les normes éducatives des ordres constituants, et ce, par la mise en place d'un modèle d'accréditation viable.
- Promouvoir l'amélioration de la qualité de la formation en génie.
- Faire valoir la constance d'exigences élevées en ce qui concerne l'attribution des permis d'ingénieur et l'exercice du génie.

- Assurer une meilleure reconnaissance mutuelle des compétences éducatives entre le Canada et d'autres pays.

Façons d'atteindre l'objectif

BUREAU CANADIEN D'AGRÉMENT DES PROGRAMMES DE GÉNIE

www.engineerscanada.ca/f/pr_accreditation.cfm

LE BUREAU CANADIEN D'AGRÉMENT DES PROGRAMMES DE GÉNIE A POUR MANDAT D'AGRÉER LES PROGRAMMES DE GÉNIE DE PREMIER CYCLE QUI PROCURENT AUX FUTURS INGÉNIEURS LES CONNAISSANCES NÉCESSAIRES POUR ÊTRE ADMIS À TITRE D'INGÉNIEUR AU CANADA. LE BUREAU D'AGRÉMENT EST ÉGALEMENT CHARGÉ D'ÉVALUER LES SYSTÈMES D'AGRÉMENT D'AUTRES PAYS POUR EN DÉTERMINER L'ÉQUIVALENCE PAR RAPPORT AU SYSTÈME CANADIEN ET DE SURVEILLER LES ACTIVITÉS DES ORGANISMES AVEC LESQUELS DES ENTENTES DE RECONNAISSANCE MUTUELLE ONT ÉTÉ SIGNÉES.

En 2010, le Bureau d'accréditation a réalisé les activités suivantes :

- Effectué 12 visites en vue d'évaluer 26 programmes (dont sept nouveaux).
- Rendu des décisions d'accréditation visant 81 programmes canadiens lors de ses réunions de février, juin et septembre 2010.
 - En juin 2010, agréé pour la première fois de son histoire un programme dispensé dans un établissement non universitaire.

- Effectué une visite d'équivalence substantielle visant à évaluer six programmes. En outre, deux établissements étrangers ont soumis des rapports, chacun concernant un programme. Une décision a été rendue en février 2010, et l'autre en septembre 2010.
- Adopté une motion, en juin 2010, dans un esprit de coopération mutuelle et en vue d'améliorer les communications entre les deux bureaux permanents d'Ingénieurs Canada, motion affirmant que le Bureau d'agrément appuie la présence de membres du Bureau d'agrément comme observateurs aux réunions du Bureau des conditions d'admission et qu'il appuie de la même façon la présence de membres du Bureau des conditions d'admission comme observateurs aux réunions du Bureau d'agrément.
- Surveillé un certain nombre de questions et d'enjeux nationaux et internationaux, y compris la prestation de programmes agréés par des établissements non universitaires, la formation à distance, la modification des exigences de formation pour l'accès à l'exercice du génie dans d'autres zones de compétence.
- Participé à la Conférence du Consortium latino-américain et antillais des établissements d'enseignement en génie, tenue à Arequipa, au Pérou, du 1^{er} au 4 juin 2010. Le Consortium a mis au point un modèle d'agrément des programmes qui prévoit la participation de pairs évaluateurs expérimentés pour accompagner les directeurs de programmes qui se préparent à leur première visite d'agrément; l'ABET a accepté d'apparier ce modèle avec ses normes d'agrément et de recommander l'intervention de pairs évaluateurs expérimentés.



Remerciements particuliers aux bénévoles du Bureau d'agrément pour 2010-2011 :

DE GAUCHE À DROITE :

Wayne MacQuarrie, FEC, P.Eng.
René Rochette, ing., *vice-président du Bureau*
Rosamund Hyde, Ph. D., P.Eng.
Malcolm Reeves, FEC, P.Eng.
Christopher Watts, P.Eng.
Jacinta O'Brien, FEC, P.Eng.,
présidente du Bureau
Michel Couturier, P.Eng.
Jim Lee, FEC, P.Eng.
Dick Kind, Ph. D., P.Eng.
Gérard Lachiver, ing.
Svetlana Brzev, Ph. D., P.Eng.
Ross Peters, FEC, P.Eng.,
président sortant du Bureau

ABSENTS :

Guy Gendron, ing.
Digvir Jayas, FEC, P.Eng., *observateur*
représentant le conseil d'Ingénieurs Canada
Ron LeBlanc, FEC, P.Eng.,
représentant du conseil d'Ingénieurs Canada
Witold Pedrycz, Ph. D., P.Eng.
Louise Quesnel, FIC, ing., *observatrice*
représentant le conseil d'Ingénieurs Canada
Graham Reader, Ph. D., P.Eng., C.Eng., Eur., ing.
Chris Roney, FEC, P.Eng.,
représentant du conseil d'Ingénieurs Canada

PERSONNEL D'INGÉNIEURS CANADA :

Gordon Griffith, P.Eng., ing.
Lynn Villeneuve, LL.B.
Maria Arrieta
Alexander Olivas
Rosie Huot

- Assisté aux réunions de l'*International Engineering Alliance*, qui comprenaient la réunion et les ateliers de l'Accord de Washington, du 21 au 25 juin 2010, à Ottawa. À l'ordre du jour : trois demandes d'adhésion provisoire, et une demande de statut de signataire de l'Accord de Washington. Grâce aux débats et aux recommandations formulées par le Bureau d'agrément à la réunion de juin 2010, la délégation d'Ingénieurs Canada a disposé de suffisamment d'information pour voter sur ces questions.
- Participé à une réunion de l'organisme *Engineering for the Americas* en septembre 2010, où l'on a discuté du projet *Greater Caribbean Region Engineering Accreditation System*, ainsi que de l'élaboration d'un programme d'études dans quatre pays d'Amérique du Sud.
- Tenu, avec le Bureau des conditions d'admission, un atelier conjoint portant sur les qualités requises des diplômés et les compétences professionnelles, le 18 septembre 2010, à Montréal. Les participants ont discuté de l'harmonisation des qualités requises des diplômés du Bureau d'agrément et des compétences exigées par le Bureau des conditions d'admission, y compris l'établissement de définitions officielles.
- Assisté à la réunion de prise de décisions de l'ABET à Baltimore, au Maryland, en octobre.

Le Comité des politiques et des procédures a :

- Continué de travailler aux questions centrales pour améliorer la formation en génie offerte au Canada, notamment la possibilité d'élargir l'éventail des sources de données consultées durant le processus d'agrément pour inclure des conseillers des secteurs de l'industrie, des diplômés de programmes, des employeurs et d'autres intervenants.
- Travaillé à des façons d'évaluer l'apprentissage fondé sur l'expérience acquise dans le cadre de stages et de travail coopératif au sein de l'industrie, ainsi qu'à des façons de mettre l'accent sur l'analyse approfondie et/ou la cohérence des programmes et des options de programmes.
- Examiné, en concertation avec le Comité de liaison des doyens du Conseil canadien des doyens d'ingénierie et des sciences appliquées, de quelles façons aider les établissements postsecondaires à offrir des programmes d'échanges internationaux tout en répondant aux normes d'agrément établies et approuvées, et ce, afin d'assurer le maintien des normes très élevées attendues des diplômés des programmes agréés canadiens.
- Examiné, avec le Comité de liaison des doyens, un certain nombre d'autres questions, notamment :
 - La stratégie de mise en œuvre des normes basées sur les résultats.
 - Les outils de mesure des qualités requises des diplômés.
 - Les modifications à apporter aux règlements relatifs à l'intégration d'acquis afin de faciliter les échanges internationaux.
 - Un énoncé proposé sur les conflits d'intérêts.
 - Le programme de formation sur l'agrément.

BUREAU CANADIEN DES CONDITIONS D'ADMISSION EN GÉNIE

www.engineerscanada.ca/f/pr_qualifications.cfm

LE BUREAU CANADIEN DES CONDITIONS D'ADMISSION EN GÉNIE A POUR MANDAT DE FAVORISER L'UNIFORMITÉ EN CE QUI CONCERNE LES CONDITIONS D'ATTRIBUTION DE PERMIS, L'ADMISSION À LA PROFESSION ET LA RÉGLEMENTATION DE LA PROFESSION AU CANADA. À CETTE FIN, IL ÉLABORE DES GUIDES NATIONAUX SUR LES COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES, LES NORMES D'EXERCICE, LA DÉONTOLOGIE ET LA CONDUITE PROFESSIONNELLE DES INGÉNIEURS. DE PLUS, LE BUREAU DES CONDITIONS D'ADMISSION FAVORISE LA MOBILITÉ DES INGÉNIEURS AU CANADA ET FACILITE LES DÉBATS SUR LES QUESTIONS LIÉES AUX CONDITIONS D'ADMISSION ET À L'EXERCICE DU GÉNIE. IL SURVEILLE AUSSI LES NOUVEAUX DOMAINES D'EXERCICE DU GÉNIE ET MÈNE DES RECHERCHES SUR LES NOUVELLES SPÉCIALITÉS DU GÉNIE.

Faits saillants des sous-comités du Bureau des conditions d'admission en 2010 :

Le Comité sur la question de l'admission a :

- Proposé de diviser le *Guide sur l'admission à l'exercice de la profession d'ingénieur au Canada* en deux documents distincts – l'un à l'intention des ordres constituants et l'autre à l'intention du public (candidats potentiels).
- Rédigé un avis de non-responsabilité s'appliquant à tous les guides d'Ingénieurs Canada, qui a été inclus dans les guides et qui s'affiche sur le site Internet d'Ingénieurs Canada.

Le Comité sur le maintien de la compétence a :

- Commencé à rédiger un document de travail afin d'examiner la différence entre le maintien de la compétence et le développement professionnel continu, l'effet des diverses exigences en matière de développement professionnel continu sur les ingénieurs qui détiennent un permis d'exercice dans plus d'une zone de compétence, et l'impact de ces variations sur la mobilité.

Le Comité sur l'ingénieur stagiaire a :

- Élaboré un guide d'interprétation pour le *Guide sur le Programme d'ingénieur stagiaire* afin de décrire davantage les rôles respectifs de l'ingénieur stagiaire, du superviseur et du mentor.
- Préparé un sondage de fin de quatrième année à l'intention des diplômés qui doit être utilisé par les ordres constituants.

Le Comité des examens nationaux a :

- Poursuivi l'élaboration du corpus de connaissances et l'a intégré au *Guide relatif à l'examen sur l'exercice de la profession* en tant que guide d'interprétation comportant des références et des résultats d'apprentissages souhaités.

Le Comité sur l'environnement et le développement durable a :

- Entrepris l'examen du Plan d'action sur l'impact du changement climatique et son adaptation, produit en 2004, et rédigé un rapport d'étape à l'intention des ordres constituants et d'Ingénieurs Canada. Un deuxième plan d'action quinquennal, tablant sur les réalisations du premier plan, est en cours d'élaboration pour présentation en 2011.

- Soutenu la publication, par l'Association canadienne de normalisation et Environnement Canada, de la version 1.0 du document intitulé *Development, Interpretation and Use of Rainfall Intensity-Duration-Frequency (IDF) Information: Guideline for Canadian Water Resources Practitioners*, en juillet 2010. Ingénieurs Canada a coprésidé avec Environnement Canada l'élaboration de la version 2.0, qui sera publiée en 2011. Cette version, basée sur une consultation beaucoup plus étendue, notamment auprès des ordres constituants, comprendra des améliorations par rapport à la version 1.0.
- Continué de surveiller les travaux du Comité sur la vulnérabilité de l'ingénierie des infrastructures publiques. Plusieurs membres du Comité ont participé à des groupes consultatifs de projet pour des études de cas d'infrastructures afin de déterminer les risques liés aux changements climatiques au moyen du protocole d'ingénierie du Comité.
- Appuyé l'élaboration de l'ébauche d'un guide international sur la gérance environnementale et le développement durable à l'intention des ingénieurs, qui sera promulgué par le Comité sur l'ingénierie et l'environnement de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs et présenté lors de l'assemblée générale de la Fédération en septembre 2011.
- Tenu deux téléconférences réunissant les responsables de l'environnement et du développement durable des ordres constituants afin d'échanger de l'information sur des questions préoccupantes, ainsi que pour faire le point sur les activités du comité national, du Comité sur la vulnérabilité de l'ingénierie des infrastructures publiques et du Comité sur l'ingénierie et l'environnement de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs.

- Présenté le *Guide national sur l'environnement et le développement durable* et le guide d'exercice sur la restauration des sites, dans le cadre du programme technique de l'assemblée générale annuelle d'Engineers Nova Scotia, le 16 septembre 2010.

Le Comité des programmes d'examens a :

- Mis à jour les programmes d'examens et les listes de manuels du génie minier et minéralurgique ainsi que du génie métallurgique et les a publiés sur le site Web d'Ingénieurs Canada.

Le Comité sur l'exercice de la profession a :

- Terminé le guide modèle sur les concepts de professionnalisme et l'a publié dans la section Membres du site Web d'Ingénieurs Canada.

Le Comité de liaison avec l'industrie a :

- Entrepris des activités de communication avec trois conseils sectoriels des ressources humaines (le Conseil des ressources humaines de l'industrie minière, le Conseil sectoriel de l'électricité, et le Conseil des technologies de l'information et des communications), par l'intermédiaire de l'Alliance des conseils sectoriels, dont Ingénieurs Canada est un partenaire, dans le but de familiariser les conseils sectoriels au permis d'exercice du génie et de trouver des projets d'intérêt commun sur lesquels travailler.



Remerciements particuliers aux bénévoles du Bureau des conditions d'admission pour 2010-2011 :

DE GAUCHE À DROITE :

Gary Faulkner, FEC, P.Eng.
Bob Dunn, FEC, P.Eng.
Malcolm Symonds, FEC, P.Eng.
Christopher Zinck, FEC, P.Eng.,
président du Bureau
Don MacEwen, FEC, P.Eng.
Ken McMartin, FEC, P.Eng., *Ingénieurs Canada*
Lynn Tremblay, *Ingénieurs Canada*
Paul Blanchard, FEC, P.Eng.
Jüri Silmberg, FEC, P.Eng.
John Manson, FEC, P.Eng.,
président sortant du Bureau
Dennis Peters, P.Eng.
Peter Gregson, FEC, P.Eng.
David Lapp, P.Eng., *Ingénieurs Canada*
Stephanie Price, P.Eng., *Ingénieurs Canada*

Louise Quesnel, FIC, ing.

Walter Bilanski, FEC, P.Eng., *observateur*
représentant le conseil d'Ingénieurs Canada

Margaret Li, FEC, P.Eng.,
représentante du conseil d'Ingénieurs Canada

Ken From, FEC, P.Eng.,
représentant du conseil d'Ingénieurs Canada

Suzelle Barrington, FIC, ing.,
vice-présidente du Bureau

ABSENT:

Michael Smyth, FEC, P.Eng., *observateur*
représentant le conseil d'Ingénieurs Canada

Objectif stratégique 2

RENFORCER LES EFFORTS DÉPLOYÉS PAR LES ORDRES CONSTITUANTS POUR S'ASSURER QUE TOUTES LES PERSONNES EXERÇANT LA PROFESSION D'INGÉNIEUR SONT TITULAIRES D'UN PERMIS

Raison d'être de l'objectif

Appuyer nos ordres constituants :

- En sensibilisant davantage divers intervenants à la valeur de la profession d'ingénieur et à son autoréglementation au sein de la société canadienne.
- En sensibilisant davantage les étudiants à l'importance et à la valeur du permis d'exercice, et ce, afin d'augmenter le taux d'obtention du permis d'exercice.
- En cernant rapidement les nouveaux domaines d'exercice afin de les intégrer à la profession d'ingénieur.

Buts de l'objectif

- Assurer une plus grande reconnaissance, par les employeurs, de l'importance d'embaucher des ingénieurs qui sont titulaires d'un permis d'exercice.
- Appuyer les efforts déployés par les ordres constituants pour intégrer dans la profession les étudiants et étudiantes en génie.
- Faciliter davantage l'intégration des personnes formées en génie à l'étranger à la profession d'ingénieur au Canada.

Façons d'atteindre l'objectif

RECONNAISSANCE DES TITRES DE COMPÉTENCES ÉTRANGERS

www.fc2i.engineerscanada.ca/f/index.cfm

INGÉNIEURS CANADA POURSUIT SES EFFORTS POUR AIDER LES PERSONNES FORMÉES EN GÉNIE À L'ÉTRANGER À OBTENIR RAPIDEMENT LEUR PERMIS D'EXERCICE ET UN EMPLOI DANS LEUR DOMAINE SANS QUE CELA NE METTE EN JEU LA SÉCURITÉ DU PUBLIC NI N'ABaisse LES NORMES DE LA PROFESSION.

LA RECONNAISSANCE DES TITRES DE COMPÉTENCES ÉTRANGERS EST UNE ACTIVITÉ ESSENTIELLE POUR LES ORDRES CONSTITUANTS ET INGÉNIEURS CANADA, QUI POURSUIVENT LA MISE EN ŒUVRE DES RECOMMANDATIONS ÉMANANT DU PROJET *DE LA CONSIDÉRATION À L'INTÉGRATION*, QUI EST MAINTENANT TERMINÉ.

Faits saillants des projets reliés à la reconnaissance des titres de compétences étrangers en 2010 :

- Le projet *Autres méthodes d'attribution du permis d'exercice* a pris fin en mai 2010 quand le conseil a approuvé les recommandations contenues dans le rapport de la Partie 2, y compris la recommandation de poursuivre le développement du système fondé sur les compétences pour l'évaluation de l'expérience de travail en génie (y compris la réalisation d'un projet pilote).

- Élaboré un plan de mise en œuvre pour le prochain projet intitulé *Système d'évaluation de l'expérience de travail en génie sur la base des compétences*.
- Dans la foulée de l'Étude sur le marché du travail dans les domaines de l'ingénierie et de la technologie (www.engineerscanada.ca/etlms), qui a duré deux ans et s'est terminée en 2009 :
 - Actualisé le système de suivi du marché du travail, qui a été lancé en 2008, à la lumière des nouvelles projections économiques, industrielles et démographiques et des avis et commentaires des comités provinciaux d'information sur le marché du travail.
 - Publié un rapport interne sur les conditions du marché du travail en génie pour la période 2009-2018.
 - Le personnel d'Ingénieurs Canada travaille à l'élaboration d'une campagne de communications pour promouvoir l'étude et ses résultats.
- En juin 2010, Citoyenneté et Immigration Canada a publié un décret rendant obligatoires les tests de connaissance linguistique en anglais ou en français pour toute demande de citoyenneté. Ingénieurs Canada examine ces exigences pour confirmer si elles sont compatibles avec ses propres initiatives en matière de compétence et de formation linguistiques.
 - Mis sur pied des groupes de travail chargés d'examiner et de commenter les documents préliminaires élaborés par le Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens. En mars 2010, le Centre a procédé à des essais des deux versions préliminaires des tests dans diverses villes canadiennes.
- Obtenu des fonds de Citoyenneté et Immigration Canada par l'intermédiaire du Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers pour faire progresser le projet de niveau de compétence linguistique propre au génie.
- Collaboré avec ses ordres constituants afin de recruter des participants pour le test pilote qui a eu lieu en 2010.
- Le Groupe des chefs de direction a travaillé à la mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur et du Cadre pancanadien d'évaluation et de reconnaissance des qualifications professionnelles acquises à l'étranger. Dans le cadre de ce travail, nous avons obtenu du financement du gouvernement fédéral pour procéder à un examen des lois, réglementations et règlements internes, afin d'élaborer un guide sur les pratiques exemplaires.

PERSONNEL D'INGÉNIEURS CANADA :

Gordon Griffith, P.Eng., ing.
Alexander Olivas
Stephanie Price, P.Eng.
Elisa Rolon, P.Eng.
Doris Yee

PRIX D'INGÉNIEURS CANADA

www.engineerscanada.ca/e/prog_awards_1.cfm

LES PRIX D'INGÉNIEURS CANADA SONT DÉCERNÉS CHAQUE ANNÉE POUR SOULIGNER L'EXCELLENCE D'INGÉNIEURS, D'ÉQUIPES D'INGÉNIEURS, DE PROJETS D'INGÉNIERIE ET D'ÉTUDIANTS EN GÉNIE QUI SE SONT DÉMARQUÉS PAR LEUR CONTRIBUTION À LA SOCIÉTÉ, À LA PROFESSION AINSI QU'À LA SANTÉ, À LA SÉCURITÉ ET AU BIEN-ÊTRE DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE.

Neuf professionnels brillants ont été honorés au cours du gala de remise des Prix d'Ingénieurs Canada qui a eu lieu le 29 mai 2010 :

- **Médaille d'or** – Julie Payette, ing. (OIQ)
- **Distinction pour réalisation exceptionnelle d'un(e) jeune ingénieur(e)** – Constantin Christopoulos, Ph. D., P.Eng. (PEO)
- **Distinction pour services méritoires – Service professionnel** – Mike V. Currie, P.Eng. (APEGBC)
- **Distinction pour services méritoires – Service communautaire** – Jonathan C. Noble, FEC, P.Eng. (Engineers Nova Scotia)
- **Médaille de distinction pour la formation en génie** – Greg J. Evans, Ph. D., P.Eng. (PEO)
- **Prix national pour un projet ou une réalisation en génie** – Place Manitoba Hydro – Alan Aftanas, P.Eng. (APEGM)
- **Prix pour le soutien accordé aux femmes en génie** – Cristina H. Amon, Sc. D., P.Eng. (PEO)
- **Médaille d'or des étudiant(e)s en génie** – Jane Chui (Ontario)
- **Médaille d'or des étudiant(e)s en génie** – Mike Klassen (Ontario)

Ingénieurs Canada remercie les commanditaires des Prix d'Ingénieurs Canada pour 2010 :





Lauréats des Prix

DE GAUCHE À DROITE, EN COMMENÇANT
PAR LA RANGÉE DU HAUT :

Mike Klassen
Dan Motyka, FEC, P.Eng., *président sortant*
Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.,
chef de la direction
Constantin Christopoulos, Ph. D., P.Eng.
Mike V. Currie, P.Eng.
Greg J. Evans, Ph. D., P.Eng.
Jane Chui
Jonathan C. Noble, FEC, P.Eng.
Julie Payette, ing.



Remerciements particuliers aux bénévoles du Comité des prix pour 2010-2011 :

DE GAUCHE À DROITE, EN COMMENÇANT
PAR LA RANGÉE DU HAUT :

Dick Myers, FEC, P.Eng.
Dave Chalcroft, FEC, P.Eng., *président du Comité*
Ron LeBlanc, FEC, P.Eng.
Louise Quesnel, FIC, ing.
Walter K. Bilanski, FEC, P.Eng.

ABSENTS :

Ken From, FEC, P.Eng.
Serge Villemure, *Conseil de recherches
en sciences naturelles et en génie du Canada*
Marc Bourgeois, *Ingénieurs Canada*
Lucy Lefebvre, *Ingénieurs Canada*

BOURSES

www.engineerscanada.ca/f/pr_awards_2.cfm

LE 5 OCTOBRE 2010, INGÉNIEURS CANADA A OCTROYÉ SEPT BOURSES EN ESPÈCES D'UNE VALEUR TOTALE DE 70 000 \$ POUR FINANCER DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET DES TRAVAUX DE RECHERCHE ET SOULIGNER L'EXCELLENCE DE LA PROFESSION D'INGÉNIEUR AU CANADA.

Ingénieurs Canada remercie tout particulièrement la Financière Manuvie et TD Assurance Meloche Monnex d'avoir appuyé généreusement le programme de bourses de 2010.



Lauréats des bourses Ingénieurs Canada-Financière Manuvie

DE GAUCHE À DROITE :

Jim Saramas, Financière Manuvie
Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.,
chef de la direction
Julie A. Bailey, P.Eng.
Mark J. Cuglietta, P.Eng.

Giovanni Montesano, P.Eng.
Zaki Ghavitian, FIC, ing., M.ing.
président

Financière Manuvie

Pour votre avenir

Bourses Ingénieurs Canada-Financière Manuvie

Lors du gala du 5 octobre, la Financière Manuvie a annoncé qu'elle avait augmenté le montant de ses bourses, qui sont passées de 10 000 \$ à 12 500 \$ chacune. Les lauréats de 2010 ont été les premiers à bénéficier de ces nouveaux montants.

Ces bourses offrent une aide financière à des ingénieurs canadiens qui retournent à l'université pour effectuer des études supérieures ou des travaux de recherche dans un des domaines du génie.

Lauréats des bourses Ingénieurs Canada –
Financière Manuvie de 2010 :

- Julie A. Bailey, P.Eng., Engineers Nova Scotia, doctorat en études interdisciplinaires, Université Dalhousie
- Mark J. Cuglietta, P.Eng., APEGGA, doctorat en génie mécanique, Université de Toronto
- Giovanni Montesano, P.Eng., PEO, doctorat en génie aérospatial, Université Ryerson



Bourses Ingénieurs Canada-TD Assurance Meloche Monnex

Ces bourses, d'une valeur de 7 500 \$ chacune, sont octroyées à des ingénieurs qui retournent à l'université pour effectuer des études supérieures ou des travaux de recherche **dans un domaine autre que le génie**, domaine qui favorise l'acquisition de connaissances contribuant à accroître la performance de la profession.

Lauréats des bourses Ingénieurs Canada-TD Assurance Meloche Monnex de 2010 :

- Alesya Bajoria, P.Eng., APEGGA, maîtrise en administration des affaires axée sur les ressources naturelles, l'énergie et l'environnement, Université de l'Alberta
- Allan Alfonso, P.Eng., PEO, maîtrise en administration des affaires, École de commerce Richard Ivey, Université de Western Ontario
- Michael V. Callaghan, P.Eng., APEGGA, doctorat en géosciences, Université de Calgary

La bourse Ingénieurs Canada - TD assurance Meloche Monnex Léopold-Nadeau, d'une valeur de 10 000 \$, est décernée à un ingénieur qui retourne à l'université afin de poursuivre des études supérieures ou de mener des travaux de recherche **dans le domaine de l'élaboration des politiques publiques**.

Lauréate de la bourse Léopold-Nadeau de 2010 :

- Brett Kristina Stevenson, P.Eng., APEGGA, maîtrise en administration publique axée sur la gestion et les politiques des organismes publics et sans but lucratif, avec spécialisation internationale, à l'école de la fonction publique Wagner de l'Université de New York



Lauréats des bourses Ingénieurs Canada-TD Assurance Meloche Monnex

DE GAUCHE À DROITE :

Jean Lachance,
TD Assurance Meloche Monnex
Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.,
chef de la direction
Allan Alfonso, P.Eng.

Alesya Bajoria, P.Eng.
Brett Kristina Stevenson, P.Eng.
Michael V. Callaghan, P.Eng.
Zaki Ghavitian, FIC, ing., M.ing.
président

Objectif stratégique 3

INFLUENCER LES POLITIQUES PUBLIQUES ET LES PRISES DE DÉCISION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Raison d'être de l'objectif

Appuyer nos ordres constituants :

- En amenant le gouvernement fédéral à consulter Ingénieurs Canada sur l'élaboration de politiques et les accords commerciaux liés à la profession d'ingénieur.
- En s'assurant de la satisfaction de nos ordres constituants quant à l'appui fourni par Ingénieurs Canada pour influencer l'élaboration de politiques et la prise de décisions aux paliers provincial et municipal.
- En sensibilisant davantage les intervenants gouvernementaux à la valeur de l'autoréglementation ainsi qu'à la valeur de la profession d'ingénieur pour la société canadienne.

Buts de l'objectif

- Conseiller le gouvernement fédéral et instituer des stratégies appropriées en matière de politiques et d'élaboration de lois et de règlements touchant la sécurité publique et le génie.
- Soutenir, sur demande, les efforts déployés par les ordres constituants pour influencer les politiques provinciales et municipales et les prises de décision.
- Informer les décideurs fédéraux sur la profession d'ingénieur, ses valeurs et ses activités.

Façons d'atteindre l'objectif

COMITÉ DES RELATIONS GOUVERNEMENTALES

www.engineerscanada.ca/f/pr_government.cfm

LES OBJECTIFS DU COMITÉ DES RELATIONS GOUVERNEMENTALES SONT CENTRÉS SUR LE MAINTIEN D'UN DIALOGUE SOUTENU AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN CE QUI CONCERNE LES QUESTIONS DIRECTEMENT PERTINENTES POUR LA PROFESSION. LE COMITÉ SURVEILLE DE PRÈS LES AUDIENCES DES COMITÉS DU SÉNAT ET DE LA CHAMBRE DES COMMUNES OÙ SONT ÉTUDIÉS LES ENJEUX QUI TOUCHENT LA PROFESSION D'INGÉNIEUR ET S'EFFORCE DE DÉMONTRER QUE LA PROFESSION POSSÈDE LES COMPÉTENCES ET L'EXPERTISE NÉCESSAIRES POUR FAIRE UNE CONTRIBUTION VALABLE À L'ÉCHELLE GOUVERNEMENTALE.

Faits saillants du Comité des relations gouvernementales en 2010 :

- Établi des échéanciers pour l'élaboration d'énoncés de principe dans le cadre d'un processus régulier et d'un processus accéléré.
 - Mis la dernière main à un énoncé de principe national sur les dépenses en matière de recherche et développement et d'innovation.
 - Examiné la question des nanotechnologies dans le but d'élaborer un énoncé de principe national.

- Revitalisé le programme *Rapprocher le gouvernement et les ingénieurs*, initiative « terrain » qui non seulement vise à sensibiliser nos députés fédéraux à la profession d'ingénieur, mais qui permet aussi aux ingénieurs d'exercer une influence sur des questions qui touchent l'ensemble des Canadiens.
 - Mis à jour les outils du programme, en tenant compte des changements survenus à l'interne et dans le paysage fédéral, et en mettant en pratique certaines des leçons tirées de l'expérience.
 - Tenu des séances de formation à Ottawa, Montréal et Vancouver, à l'intention des membres actuels et nouveaux du conseil ainsi que des ingénieurs.
 - Continué à travailler avec les ordres constituants qui ont établi leurs propres programmes de relations gouvernementales, afin d'établir une approche plus systématique pour le partage des meilleures pratiques.
- Le 23 mars 2010, le personnel a rencontré les sénateurs Mac Harb et Joseph Day, P.Eng., pour discuter des façons possibles de rehausser la visibilité des ingénieurs.
- Le Comité a organisé, en collaboration avec l'Association canadienne des travaux publics, un pique-nique sur la Colline du parlement le 2 juin 2010. L'événement a attiré 328 membres du personnel du Parlement, dont six sénateurs et 34 députés.
- Au début de juillet, le président Zaki Ghavitian et la chef de la direction Chantal Guay ont écrit au ministre de l'Industrie Tony Clement pour exprimer leurs préoccupations concernant la décision de supprimer le formulaire de recensement détaillé obligatoire pour le remplacer par un formulaire volontaire lors du recensement de 2011.
- Pour la deuxième année consécutive, Ingénieurs Canada a été un commanditaire important du Festival du canal Rideau. Le 29 juillet 2010, Ingénieurs Canada et les organisateurs du festival ont tenu une petite réception à l'intention des politiciens municipaux, provinciaux et fédéraux, et des autres groupes associés au canal.
- Présenté, le 10 août 2010, au Comité permanent des finances de la Chambre des communes, un mémoire pré-budgétaire formulant plusieurs recommandations concernant les dépenses en recherche et développement et en innovation,

les dépenses dans les infrastructures, ainsi que les investissements dans les initiatives visant les changements climatiques.

- Participé à divers événements de réseautage, y compris les événements organisés par le Forum des politiques publiques, le Réseau des femmes exécutives, l'Institut de relations gouvernementales du Canada, l'Institut d'administration publique du Canada et le *Partnership Group for Science and Engineering* (série *Bacon'n'Eggheads*).



Remerciements particuliers aux bénévoles du Comité des relations gouvernementales pour 2010-2011 :

DE GAUCHE À DROITE :

Kevin Hodgins, FEC, P.Eng., *président*
Dan Motyka, FEC, P.Eng.
Sid Zerbo, ing.
Alana Lavoie, *Ingénieurs Canada*
Marc Bourgeois, *Ingénieurs Canada*
Dick Myers, FEC, P.Eng.
Richard A. Fletcher, FEC, P.Eng.
Christopher Zinck, FEC, P.Eng.

Jacinta O'Brien, FEC, P.Eng.
Catherine Karakatsanis, FEC, P.Eng.
Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.,
chef de la direction

ABSENT:

Kim Allen, P.Eng.

Objectif stratégique 4

CRÉER ET UTILISER DES PARTENARIATS ET DES ALLIANCES STRATÉGIQUES

Raison d'être de l'objectif

Appuyer nos ordres constituants :

- En leur fournissant rapidement de l'information pertinente sur diverses questions, notamment les normes internationales et les cadres de mobilité.
- En accroissant la participation des femmes et des peuples autochtones aux programmes de formation en génie et à la profession elle-même.
- En leur fournissant, ainsi qu'à leurs membres, des services et des produits valorisés, notamment des régimes d'assurance collective et des services financiers.

Buts de l'objectif

- Entretenir des relations de travail étroites et créer des alliances stratégiques avec d'autres organisations nationales et internationales (liées au domaine du génie ou d'autres organismes de réglementation professionnelle.)
- Faciliter les communications et l'échange d'informations entre les ordres constituants en ce qui concerne les préoccupations, les questions et les initiatives liées à la diversité et à l'équité.
- Rehausser le bien-être professionnel, social et économique des ingénieurs en leur offrant des programmes de services aux membres à la demande de nos ordres constituants.

Façons d'atteindre l'objectif

COMITÉ INTERNATIONAL

www.engineerscanada.ca/f/en_boards_int_memb.cfm

LE COMITÉ INTERNATIONAL PERMET À INGÉNIEURS CANADA DE JOUER UN RÔLE PLUS ACTIF SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE. IL TIEN T LE CONSEIL INFORMÉ DES POSSIBILITÉS DE MOBILITÉ POUR LES INGÉNIEURS CANADIENS ET SURVEILLE ET COORDONNE L'ÉLABORATION D'ENTENTES DE RECONNAISSANCE MUTUELLE AVEC D'AUTRES PAYS. IL SURVEILLE ÉGALEMENT LES RÉPERTOIRES DE L'APEC ET DE L'*ENGINEERS MOBILITY FORUM*, COORDONNE LA RECHERCHE SUR LES SYSTÈMES D'INSCRIPTION ET D'ATTRIBUTION DE PERMIS DES AUTRES PAYS ET SUIT DE PRÈS LES ACTIVITÉS DE COMMERCE INTERNATIONAL POUR ÉVALUER LEUR IMPACT SUR LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET LA PROFESSION D'INGÉNIEUR AU CANADA.

Faits saillants du Comité international en 2010 :

- Ingénieurs Canada et le Conseil canadien des techniciens et des technologues ont organisé l'atelier de l'*International Engineering Alliance*, qui a eu lieu du 21 au 25 juin à Ottawa. Les deux premières journées ont donné lieu à des discussions sur les politiques et procédures pertinentes pour les six accords internationaux. Les autres journées ont été consacrées aux réunions des membres signataires des six accords internationaux, qui sont les suivants :

- Accord de Washington
- Accord de Sydney

- Accord de Dublin
- APEC Engineer (Répertoire d'ingénieurs de l'APEC)
- Engineers Mobility Forum
- Engineering Technologist Mobility Forum.

*Ingénieurs Canada fait partie des signataires de l'Accord de Washington, de l'APEC Engineer et de l'Engineers' Mobility Forum.

- Assisté à l'assemblée annuelle du *National Council of Examiners for Engineering and Surveying* en août 2010. Ingénieurs Canada continuera d'appuyer les activités de ses ordres constituants en ce qui a trait à la possibilité d'ententes bilatérales avec ses États voisins.
- Entamé des discussions en vue d'étudier les tendances internationales en matière de mobilité et leurs conséquences potentielles sur le permis d'exercice. Tout laisse croire que les exigences de formation et d'inscription pour la mobilité internationale changent rapidement. Le Comité compte analyser cette information, déterminer les lacunes et les tendances actuelles, ainsi que les conséquences potentielles sur le permis d'exercer.
- Conclu, le 5 octobre 2010, un accord de réciprocité avec le *Texas Board of Professional Engineers*, renfermant des dispositions supérieures à celles du document de l'ALENA actuellement en vigueur.
- Assisté à la réunion d'étape de l'Union panaméricaine des organisations d'ingénieurs tenue du 17 au 22 octobre 2010, en Argentine. Ingénieurs Canada a également fourni des conférenciers qui ont participé à cette réunion.
- Assisté à la réunion d'étape de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs, tenue du 14 au 16 octobre en Argentine, représentant à la fois le Comité sur l'ingénierie et l'environnement de la Fédération mondiale et son Comité sur les femmes en génie. Ingénieurs Canada a également fourni des conférenciers qui ont participé à cette réunion.

- En tant que président du Comité sur l'ingénierie et l'environnement de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs (http://www.wfeo.net/au_committees.aspx), commandité par TD Assurance Meloche Monnex et soutenu par l'APEGGA :
 - Donné une présentation dans le cadre de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, tenue du 31 mai au 11 juin à Bonn, en Allemagne, ainsi que lors de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques tenue du 30 novembre au 12 décembre à Cancun, au Mexique.



Remerciements particuliers aux bénévoles du Comité international pour 2010-2011 :

DE GAUCHE À DROITE :

Gordon Griffith, ing., P.Eng., *Ingénieurs Canada*
David W. Euler, FEC, P.Eng.
Paul Amyotte, FEC, P.Eng.
Ken McMartin, FEC, P.Eng., *Ingénieurs Canada*
Richard A. Fletcher, FEC, P.Eng.,
président du Comité

Digvir S. Jayas, FEC, P.Eng.
Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.,
chef de la direction
Lynn Tremblay, *Ingénieurs Canada*

- Organisé un atelier intitulé *Agricultural Transport Efficiency and Waste Avoidance – What Policymakers Need to Know* dans le cadre de la 17^e réunion de la Commission du développement durable des Nations Unies, le 4 mai 2010.
- Approuvé un plan stratégique actualisé comprenant le nouveau thème de l'ingénierie et de l'agriculture, dirigé par l'Argentine. Ce thème remplace le thème de la gestion des risques de catastrophes.
- Présenté avec succès, en partenariat avec le *Colegio Federado de Ingenieros y de Arquitectos* de Costa Rica, une demande au ministère canadien des Affaires étrangères et du Commerce international afin d'obtenir le financement nécessaire pour réaliser un projet de développement des connaissances/renforcement des capacités qui utiliserait le protocole d'ingénierie du Comité sur la vulnérabilité de l'ingénierie des infrastructures publiques pour évaluer la vulnérabilité d'une installation de traitement des eaux usées du Costa Rica aux impacts des changements climatiques; cette étude sera terminée le 31 mars 2011.
- Organisé une séance internationale sur les impacts des changements climatiques et l'adaptation à ces changements dans le cadre du Congrès mondial des ingénieurs 2011 à Genève, en Suisse.
- Rédigé l'ébauche d'un guide international sur la gérance environnementale et le développement durable à l'intention des ingénieurs, qui mettra l'accent sur les principes professionnels et éthiques, et non sur les détails techniques. Cette ébauche sera déposée lors de l'assemblée générale de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs en septembre 2011. Maintient des relations avec le personnel du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international afin de le

conseiller en matière d'élaboration d'ententes commerciales et de bien comprendre la situation actuelle sur le plan des relations internationales.

- Été invité à fournir des avis et commentaires sur la réglementation du génie en vue de discussions avec l'Union européenne, et à fournir des renseignements généraux par suite de questions concernant d'autres initiatives commerciales.
- Été invité par la Direction de la politique commerciale à examiner une proposition d'entente de reconnaissance mutuelle, en vue d'un accord commercial et économique complet avec l'Union européenne.
- Été invité à fournir des commentaires et à faire le point sur le document d'examen des politiques commerciales du Canada par l'Organisation mondiale du commerce.

COMITÉ SUR LA VULNÉRABILITÉ DE L'INGÉNIERIE DES INFRASTRUCTURES PUBLIQUES

www.cviip.ca

COFINANCÉ PAR RESSOURCES NATURELLES CANADA, LE COMITÉ SUR LA VULNÉRABILITÉ DE L'INGÉNIERIE DES INFRASTRUCTURES PUBLIQUES EST UNE IMPORTANTE INITIATIVE CANADIENNE À LAQUELLE PARTICIPENT LES TROIS PALIERS DE GOUVERNEMENT ET DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES. LE COMITÉ A ÉTÉ CRÉÉ EN AOÛT 2005 POUR RÉALISER DES ÉVALUATIONS DE LA VULNÉRABILITÉ DES INFRASTRUCTURES PUBLIQUES AUX IMPACTS DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES, DANS LE BUT DE CONTRIBUER À L'EXAMEN DES MODIFICATIONS DEVANT ÊTRE APPORTÉES AUX CODES, NORMES ET PRATIQUES DE CONCEPTION, D'EXPLOITATION ET D'ENTRETIEN.

Faits saillants du Comité sur la vulnérabilité en 2010 :

- Les travaux, qui en sont à la troisième phase, ont donné lieu à l'élaboration d'un protocole d'ingénierie (le « Protocole d'évaluation des risques climatiques sur les infrastructures ») pour l'évaluation des risques/de la vulnérabilité, qui a été appliqué avec succès à onze études de cas dans quatre catégories d'infrastructures : les bâtiments, les réseaux d'eaux pluviales et d'eaux usées, les routes et les structures connexes et les ressources en eau (les systèmes d'épuration de l'eau et les systèmes de protection contre les inondations).
- Neuf ateliers sur les principes et l'application du protocole ont été organisés et donnés en partenariat avec Engineers Nova Scotia, Ingénieurs et géoscientifiques Nouveau-Brunswick, Engineers PEI, PEGNL, l'APEGs, l'APEGGA, la NAPEG, et l'APEY.
- La version 9 du protocole est utilisée pour les études de cas de la troisième phase. À mesure que chacune des études de cas est menée à bien, on consigne des commentaires sur la façon d'améliorer et de clarifier le protocole pour permettre sa révision et sa mise à jour au terme de la troisième phase.
- Le Comité continuera à améliorer son protocole d'ingénierie; d'autres études de cas seront réalisées dans les quatre catégories d'infrastructures dans l'ensemble des provinces et des territoires; un plan de communications sera exécuté, et on donnera des ateliers aux ingénieurs et aux géoscientifiques en partenariat avec les ordres constituants.

GRUPE DE TRAVAIL SUR LA PROMOTION DE LA PROFESSION AUPRÈS DES PEUPLES AUTOCHTONES

LE GROUPE DE TRAVAIL S'EFFORCE DE DÉTERMINER QUEL RÔLE BÉNÉFIQUE, Y COMPRIS LE RÉSEAUTAGE, LE PARRAINAGE ET LA RECHERCHE, INGÉNIEURS CANADA PEUT JOUER EN MATIÈRE DE PROMOTION DE LA PROFESSION AUPRÈS DES PEUPLES AUTOCHTONES AFIN D'ENCOURAGER UNE PLUS GRANDE DIVERSITÉ AU SEIN DE LA PROFESSION.

Faits saillants du Groupe de travail en 2010 :

- Le président d'Ingénieurs Canada et un membre du Groupe de travail ont assisté à un événement tenu le 30 mars 2010, au cours duquel Merv Dewasha, P.Eng., a été intronisé au panthéon du Conseil canadien pour le commerce autochtone.



Remerciements particuliers aux bénévoles du Groupe de travail sur la promotion de profession auprès des peuples autochtones pour 2010-2011 :

DE GAUCHE À DROITE :

Richard A. Fletcher, FEC, P.Eng.
Derek Doyle, P.Eng.
Ken McMartin, FEC, P.Eng., *Ingénieurs Canada*
Cord Hamilton, P.Eng.
Dawn Lilly, *Ingénieurs Canada*
Dan Motyka, FEC, P.Eng., *président*
Digvir S. Jayas, FEC, P.Eng.
Samantha Colasante, *Ingénieurs Canada*

ABSENTS :

Dave Ennis, FEC, P.Eng.
Irving Leblanc, P.Eng.
Jason McCullogh, P.Eng.
Len Shrimpton, FEC, P.Eng.

- Le Groupe de travail a parrainé des sessions de camp d'été pour écoliers autochtones, organisées par le Conseil sectoriel de l'électricité, qui se tiendront en Colombie-Britannique, en Ontario, au Québec et au Manitoba, organisées par WISE/ENGAP.
- Conclu un accord de partenariat avec l'Assemblée des Premières Nations, le 22 juillet 2010, dans le but d'accroître la sensibilisation et l'accès aux carrières en génie pour les jeunes des Premières Nations.
- Tenu un atelier dirigé, le 6 mai 2010, avec des représentants des ordres constituants, afin de déterminer dans quelle mesure chaque ordre était disposé à participer à la stratégie. Les représentants des ordres constituants se sont déclarés en faveur de la stratégie intégrée et du principe de base consistant en l'élaboration d'outils et de ressources à l'échelle nationale en vue d'une mise en œuvre au sein des ordres.
- Tenu une téléconférence, le 18 mai 2010, lors de laquelle il a été proposé de renouveler le mandat du Groupe pour une autre année (2011) et d'envisager d'en changer la forme pour la mise en œuvre de la stratégie. Le conseil d'Ingénieurs Canada a accepté le rapport du Groupe de travail, et prolongé son mandat jusqu'en mai 2011.

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES FEMMES EN GÉNIE

www.engineerscanada.ca/f/pr_women.cfm

LA PROFESSION D'INGÉNIEUR N'EST PAS REPRÉSENTATIVE DE LA COMPOSITION DE LA SOCIÉTÉ, EN PARTICULIER LA PROPORTION DE FEMMES DANS LA PROFESSION. DE CE FAIT, LE GROUPE DE TRAVAIL SUR LES FEMMES EN GÉNIE S'ATTELE À LEVER LES OBSTACLES QUI ENTRAVENT LA PLEINE PARTICIPATION DES FEMMES À LA PROFESSION D'INGÉNIEUR.

Faits saillants du Groupe de travail sur les femmes en génie en 2010 :

- Le Groupe de travail s'est enrichi des personnes suivantes : Andrew Hrymak, P.Eng. (Université de Western Ontario), Cristina Amon, P.Eng. (Conseil canadien des doyens d'ingénierie et des sciences appliquées), Zac Trolley (Fédération canadienne des étudiants et étudiantes en génie) et Catherine Karakatsanis, FEC, P.Eng. (Ingénieurs Canada et Professional Engineers Ontario).
- Une campagne d'autocollants lancée par un membre d'Ingénieurs sans frontières a reçu l'appui du Groupe et a été menée au cours du Mois national du génie et de la semaine d'orientation des étudiants de première année en 2010, avec la collaboration des doyens. Les autocollants portent le sigle ESTW (Engineers Serve the World), destiné à remplacer ERTW (Engineers Rule the World).
- Le Groupe consultatif sur les femmes en génie a tenu sa réunion annuelle en personne le 16 mai à Winnipeg, au Manitoba, tout juste après la conférence nationale de la Coalition canadienne des femmes en génie, en sciences et en technologie (CCWESTT). Le Groupe consultatif a convenu qu'il fallait continuer de valoriser l'image de la profession dans le cadre des efforts visant à promouvoir le génie comme un choix de carrière enrichissant pour les femmes.
- Proposé de créer un prix à l'intention des sociétés ou des organisations qui démontrent un soutien important aux femmes en génie.
- A tenu une réunion en personne le 23 septembre 2010 à Toronto pour discuter de questions importantes qui touchent les femmes ingénieures au Canada, notamment les stratégies visant à attirer et à retenir les femmes au sein de la profession.

- Collaboré avec l'Ontario Society of Professional Engineers (OSPE) et le Comité consultatif sur les femmes en génie à la tenue d'un sondage sur les conditions de travail des ingénieurs. Le sondage porte entre autres sur le début d'une carrière en génie, le rôle des mentors, les facteurs qui ont une influence sur la satisfaction professionnelle, l'équité et l'impartialité, et l'importance des divers types de congé. Ingénieurs Canada utilisera les résultats du sondage pour améliorer la compréhension des questions liées aux femmes en génie et mieux y répondre.
- Le conseil a approuvé que le mandat du Groupe de travail soit prolongé jusqu'en mai 2011 pour permettre l'évaluation des initiatives en cours avant de décider des prochaines étapes.
- Parrainé le rapport intitulé *Les canaris dans la mine de charbon*, qui décrit les questions qui se posent lorsqu'il s'agit d'attirer et de retenir les femmes au sein de la profession d'ingénieur.



Remerciements particuliers aux bénévoles du Groupe de travail sur les femmes en génie pour 2010-2011 :

DE GAUCHE À DROITE :

Catherine Karakatsanis, FEC, P.Eng.
Dan Motyka, FEC, P.Eng.
Ken McMartin, FEC, P.Eng., *Ingénieurs Canada*
Dawn Lilly, *Ingénieurs Canada*
Samantha Colasante, MBA, *Ingénieurs Canada*
Cord Hamilton, P.Eng., *président du Groupe*
Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.,
chef de la direction

ABSENTS :

Cristina Amon, P.Eng.
Lisa Anderson, P.Eng.
Suzelle Barrington, ing.
Ron Britton, P.Eng.
Dr. Andres Hrymak
Lorraine Marsolais, ing.
Natalie Plato, P.Eng.
Christine Plourde, P.Eng.
Louise Quesnel, FIC, ing.
Zac Trolley
Deborah Wolfe, FEC, P.Eng.

PROGRAMMES D’AFFINITÉ

www.engineerscanada.ca/e/pr_member.cfm

INGÉNIEURS CANADA PARRAINE TOUTE UNE GAMME DE RÉGIMES D’ASSURANCE COLLECTIVE ET DE SERVICES FINANCIERS QUI OFFRENT AUX PROFESSIONNELS DE L’INGÉNIERIE ET À LEUR FAMILLE DES AVANTAGES À VALEUR AJOUTÉE À DES TARIFS TRÈS CONCURRENTIELS, COMPTE TENU DU POUVOIR D’ACHAT COLLECTIF ET DES RISTOURNES SUR LE VOLUME.

Les ingénieurs doivent être membres en règle d’un des ordres constituants d’Ingénieurs Canada pour pouvoir profiter de ces programmes et de ces services.

Régimes d’assurance collective

- Assurance habitation et automobile
- Assurance maladie grave
- Assurance responsabilité professionnelle
- Assurance maladie et accident
- Assurance-vie temporaire et assurance accident
- Assurance pour animaux de compagnie

Services financiers

- Programme de sécurité financière (*auparavant appelé Régime enregistré d’épargne-retraite*)
- Compte hypothécaire souple

Autre

- Location de voiture

PERSONNEL D’INGÉNIEURS CANADA :

Lorelei Scott

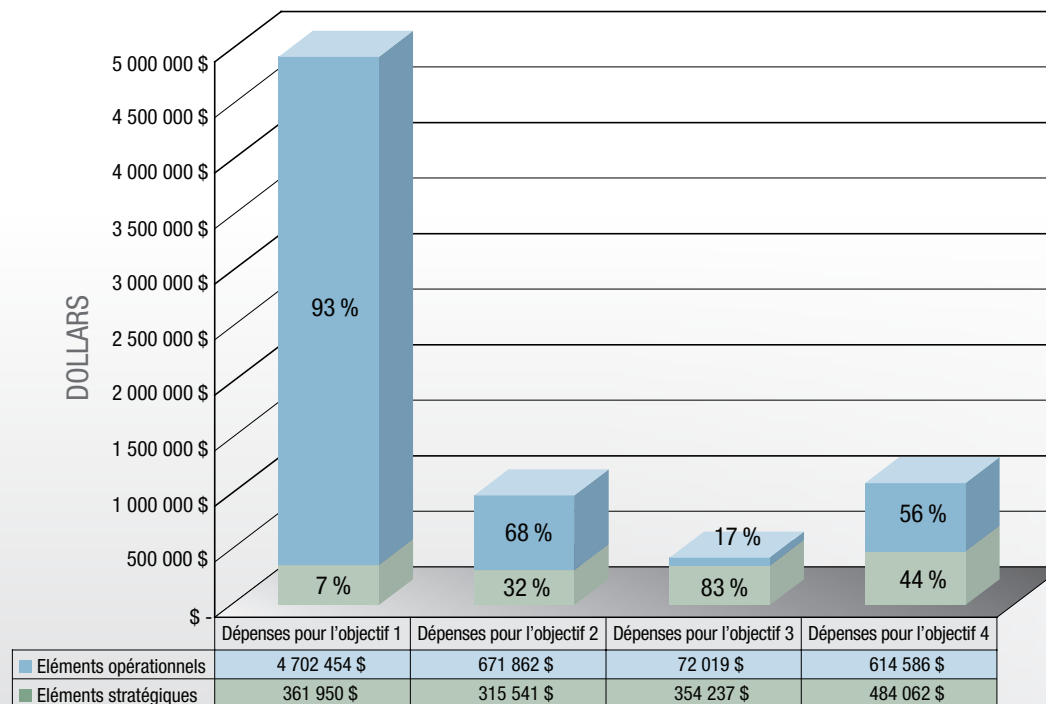
Marie-Lynne Grandbois

INGÉNIEURS CANADA EN CHIFFRES

18	membres du conseil d'Ingénieurs Canada	7	bourses d'études remises à des ingénieurs canadiens pour financer des études supérieures et des travaux de recherche, bourses fournies par les partenaires des programmes d'affinité
20	comités et groupes de travail d'Ingénieurs Canada	182	participants au Gala des Prix d'Ingénieurs Canada
138	bénévoles du programme <i>Rapprocher le gouvernement et les ingénieurs</i>	58 000 \$	en soutien financier accordé à la Fédération canadienne des étudiants et étudiantes en génie
351	bénévoles en tout	12	visites d'agrément réalisées dans des établissements d'enseignement postsecondaire
33	membres du personnel	81	décisions d'agrément rendues à l'égard de programmes canadiens
10	bénévoles soutenus par chacun des membres du personnel	9	programmes d'affinité offerts aux ingénieurs et à leurs familles
47	réunions en personne de comités, de groupes de travail et du conseil tenues en 2010	6	programmes d'assurance ou d'avantages sociaux offerts aux ordres constituants
93	participants à l'assemblée générale annuelle du conseil d'Ingénieurs Canada	271 937	visites uniques au site www.ingenieurscanada.ca
328	participants au pique-nique tenu sur la Colline du Parlement	506	accès à la section Membres du site Web d'Ingénieurs Canada
650	participants à un total de 17 ateliers de formation organisés par le Comité sur la vulnérabilité de l'ingénierie des infrastructures publiques	9	bulletins publiés
2 053	participants au total à tous les événements et réunions d'Ingénieurs Canada	10	guides publiés
80 000 \$	décernés en bourses d'études à des ingénieurs remarquables, bourses fournies par les partenaires des programmes d'affinité	9	communiqués de presse publiés
9	prix décernés pour reconnaître des ingénieurs, des équipes d'ingénieurs, des étudiants ou des projets d'ingénierie exceptionnels	10	adhésions à des ententes ou accords internationaux
		25 000 \$	en soutien financier accordé à l'Expo-Sciences pancanadienne

ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS

DÉPENSES RÉELLES 2010 (NON AUDITÉES)



Objectif 1 Appuyer les activités de réglementation des ordres constituants

Objectif 2 Accroître les efforts des ordres constituantss visant à s'assurer que toutes les personnes exerçant la profession d'ingénieur sont titulaires de permis

Objectif 3 Influencer la politique publique et les décideurs du gouvernement fédéral

Objectif 4 Créer et utiliser des partenariats et des alliances stratégiques



**Remerciements particuliers aux bénévoles
du Comité des finances pour 2010-2011 :**

DE GAUCHE À DROITE :

Sid Zerbo, ing.
Brent Smith, FEC, P.Eng.
Marie Carter, P.Eng., *chef des opérations*
Marlene McCourt, *Ingénieurs Canada*
Michael Smyth, FEC, P.Eng.
Paul Amyotte, FEC, P.Eng., *président du Comité*
Carol-Anne Tyndall, *Ingénieurs Canada*
Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.,
chef de la direction
Walter K. Bilanski, FEC, P.Eng.



**Remerciements particuliers aux bénévoles
du Comité de vérification pour 2010-2011 :**

DE GAUCHE À DROITE :

Ken From, FEC, P.Eng., *président du Comité*
Kevin Hodgins, FEC, P.Eng.
Marie Carter, P.Eng., *chef des opérations*
Dick Myers, FEC, P.Eng.
Carol-Anne Tyndall, *Ingénieurs Canada*
Chantal Guay, P.Eng., ing., M.Env.,
chef de la direction
Marlene McCourt, *Ingénieurs Canada*

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés

Aux membres du Conseil canadien des ingénieurs

Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent le bilan résumé au 31 décembre 2010, le compte de résultat résumé et l'état résumé des variations des capitaux propres, ainsi que le tableau résumé des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, sont tirés des états financiers audités du Conseil canadien des ingénieurs (le Conseil) pour l'exercice clos le 31 décembre 2010. Nous avons exprimé une opinion non modifiée sur ces états financiers dans notre rapport daté du 19 avril 2011.

Les états financiers résumés ne renferment pas toutes les sources de renseignements exigées en vertu des principes comptables généralement reconnus du Canada. La lecture de ces états financiers ne saurait donc se substituer à la lecture des états financiers audités du Conseil canadien des ingénieurs.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers résumés

La direction a la responsabilité de préparer un résumé des états financiers audités, sur la base des critères décrits dans la note intitulée Base de présentation qui figure dans ces états financiers résumés.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés ».

Opinion

À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers audités du Conseil canadien des ingénieurs pour l'exercice clos le 31 décembre 2010 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, sur la base des critères décrits dans la note intitulée Base de présentation qui figure dans ces états financiers résumés.

Collins Barrow Ottawa s.r.l.

Comptables agréés, experts-comptables autorisés

Le 19 avril 2011

Ottawa (Ontario)

This office is independently owned
and operated by Collins Barrow Ottawa LLP.
The Collins Barrow trademarks are
used under license.

Ce bureau est une entreprise indépendante
exploitée par Collins Barrow Ottawa s.r.l.
Les marques de commerce de Collins Barrow
sont utilisées en vertu d'une licence.

an independent member of
BAKER TILLY
INTERNATIONAL

BILAN RÉSUMÉ

Au 31 décembre	2010	2009
	\$	\$
Actif		
Court terme		
Encaisse	823 031	280 899
Comptes débiteurs et produits à recevoir	1 476 959	1 640 543
Charges payées d'avance	231 807	210 254
	2 531 797	2 131 696
Placements	5 190 305	5 048 563
Immobilisations	292 535	135 721
	8 014 637	7 315 980
Passif		
Court terme		
Comptes fournisseurs et charges à payer	603 569	799 952
Congés annuels à payer	9 716	39 518
	613 285	839 470
Actifs nets		
Fonds affectés à l'interne		
Fonds quadriennal pour opérations	4 000 000	4 000,000
Fonds général pour imprévus	1 325 000	1 575 000
Fonds pour l'achat d'immobilisations	250 000	87 794
Investis en immobilisations	292 535	135 721
	5 867 535	5 798 515
Gain (perte) net non réalisé sur placements disponibles à la vente	328 803	192 355
Fonds non affectés	1 205 014	485 640
	7 401 352	6 476 510
	8 014 637	7 315 980

Approuvés au nom du Conseil



Ken From, P.Eng.
Administrateur



Z. Ghavitian, FIC, ing.
Administrateur

Ces états financiers résumés sont tirés des états financiers audités pour l'exercice clos le 31 décembre 2010. Les membres peuvent obtenir un exemplaire des états financiers complets accompagnés du rapport de l'auditeur indépendant en présentant une demande à cet effet à la chef de la direction du Conseil.

COMPTE DE RÉSULTAT RÉSUMÉ ET ÉTAT RÉSUMÉ DES VARIATIONS DES CAPITAUX PROPRES

Pour l'exercice clos le 31 décembre	2010	2010	2009
	Budget (non audité)	Réel	Réel
	\$	\$	\$
Produits			
Cotisations provinciales	2 374 152	2 391 376	2 283 405
Cotisations pour la campagne	-	161 346	379 726
Reconnaissance des titres de compétences étrangers	40 000	30 615	45 911
Programmes d'affinité	3 704 399	3 981 059	3 575 063
Revenus de placement	220 000	284 190	85 252
Sommet	-	-	512 458
Autres	262 100	226 381	123 498
Projets financés par des sources externes	979 000	1 290 138	661 239
	7 579 651	8 365 105	7 666 552
Charges			
Bureau canadien d'agrément des programmes de génie	540 500	279 093	397 620
Bureau canadien des conditions d'admission en génie	326 100	276 822	232 767
Programme de recherche	299 600	254 346	283 913
Programme international	84 550	90 222	98 121
Reconnaissance des titres de compétences étrangers	121 900	80 878	81 996
Gouvernance	706 108	533 371	473 949
Programmes d'affinité	61 500	138 853	37 401
Communications	504 390	417 932	461 171
Relations gouvernementales	159 550	69 999	84 686
Services administratifs	4 197 675	4 036 585	3 815 164
Comités et projets spéciaux	100 500	96 743	227 529
Sommet	-	-	543 376
Dépenses liées à la campagne	-	24 044	1 082 144
Projets spéciaux à même les fonds de réserve	-	60 812	79 566
Projets financés par des sources externes	914 000	1 217 011	565 266
	8 016 373	7 576 711	8 464 669
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(436 722)	788 394	(798 117)
Actif net, début de l'exercice		6 476 510	6 600 953
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges		788 394	(798 177)
Variation nette du gain (de la perte) net non réalisé sur les placements disponibles à la vente		136 448	673 674
Actif net, fin de l'exercice		7 401 352	6 476 510

Ces états financiers résumés sont tirés des états financiers audités pour l'exercice clos le 31 décembre 2010. Les membres peuvent obtenir un exemplaire des états financiers complets accompagnés du rapport de l'auditeur indépendant en présentant une demande à cet effet à la chef de la direction du Conseil.

TABLEAU RÉSUMÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE

Pour l'exercice se terminant le 31 décembre	2010	2009
	\$	\$
Activités d'exploitation		
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	788 394	(798 117)
Éléments hors caisse :		
(Gain) perte net réalisé sur la cession de placements	(82 117)	111 084
Amortissement des immobilisations	93 593	96 922
Variations des postes hors caisse du fonds de roulement :		
Comptes débiteurs et produits à recevoir	163 584	(56 752)
Charges payées d'avance	(21 553)	281 490
Comptes fournisseurs et charges à payer	(196 383)	(121 692)
Congés annuels à payer	(29 802)	(17 552)
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	715 716	(504 617)
Activités d'investissement		
Acquisition de placements	(793 177)	(1 364 499)
Produits de la cession de placements	870 000	2 092 778
Acquisition d'immobilisations	(250 407)	(49 810)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(173 584)	678 469
Augmentation nette de l'encaisse	542 132	173 852
Encaisse, début de l'exercice	280 899	107 047
Encaisse, fin de l'exercice	823 031	280 899

Base de présentation

31 décembre 2010

Ces états financiers résumés ne sont fournis qu'à titre d'information. Ils sont présentés sur la même base que les états financiers audités de l'exercice clos le 31 décembre 2010, excepté que seules les variations globales des capitaux propres sont présentées et que les notes afférentes aux états financiers ne sont pas incluses. Les éléments non inclus figurent cependant dans les états financiers complets présentés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Tout comme les états financiers audités, les états financiers résumés ne reflètent pas la valeur considérable de la contribution des bénévoles.

Les montants de 2009 indiqués à des fins de comparaison sont présentés sur la même base que les montants de 2010.

Ces états financiers résumés sont tirés des états financiers audités pour l'exercice clos le 31 décembre 2010. Les membres peuvent obtenir un exemplaire des états financiers complets accompagnés du rapport de l'auditeur indépendant en présentant une demande à cet effet à la chef de la direction du Conseil.

BÉNÉVOLES D'INGÉNIEURS CANADA

REMERCIEMENTS PARTICULIERS À NOS NOMBREUX BÉNÉVOLES POUR LEUR ENGAGEMENT ET LEUR CONTRIBUTION INESTIMABLE À INGÉNIEURS CANADA ET À LA PROFESSION D'INGÉNIEUR.

A

Galal A. M. Abdelmessih
Robert Abernethy, P.Eng.
M. Georges Abdul-Nour
Mohammad Sadek Abo Watfa
Delbert Adams, P.Eng.
Joe Adams, P.Eng.
David Agnew, P.Eng.
Kamal Al-Haddad, ing.
Naeemah Al-Hay
Abdelkader Allali
Kim Allen, P.Eng.
Mohammed Fadhi Al-Rashidi
Cristina Amon, P.Eng.
Paul Amyotte, FEC, P.Eng.
Lisa Anderson, P.Eng.
William Anderson, P.Eng.
Salim Aoun
Dwight Aplevich, P.Eng.
Brian Arseneault, FEC, P.Eng.
Kevin Atkins
Iris Auclair-Bernard, FIC, ing.
Heather Auld

B

Andrew Bakos, P.Eng.
Suzelle Barrington, FIC, ing.
Tonia Batten, P.Eng.
Conrado E. Bauer
Serge Beaulieu, ing.
Janet Benjamin, FEC, P.Eng.
Dean Bigelow, P.Eng.
Doug Blake, P.Eng.
Christine Benedek, P.Eng.
Luigi Benedicenti, P.Eng.
Ravinder Bhatia, P.Eng.
Walter Bilanski, FEC, P.Eng.
Paul Blanchard, FEC, P.Eng.
Stalin A. Boctor, P.Eng.
Alain Bourque
Dwight Boyd, P.Eng.

Kelly Braden, P.Eng.
Dick Braddock, FEC, P.Eng.
Svetlana Brezv, P.Eng.
Ron Britton, FEC, P.Eng.
Yves Brousseau, ing.
Hubert de Bruin, P.Eng.
Brent Burton, P.Eng.
Richard T. Burton, P.Eng.
Mary Ann Byrd, FEC, P.Eng.

C

David Calder, P.Eng.
Irene Campos Gómez
Jean Y. Chagnon, ing.
Dave Chalcraft, FEC, P.Eng.
Sukhi Cheema, P.Eng.
Delia Chesworth, FEC, P.Eng.
J.J. Roger Cheng, Ph. D., P.Eng.
Paul Chiasson, ing.
Corneliu Chisu, FEC, P.Eng.
Ray Chopiuk, FEC, P.Eng.
Manoj Choudhary, P.Eng.
James Clarkin, P.Eng.
Noel Cleland, FEC, P.Eng.
Hollis Cole, FEC, P.Eng.
George Comrie, FEC, P.Eng.
M. Raynald Corneau, ing.
Roland Courtemanche, ing.
Michel Couturier, P.Eng.
David Crandall, FEC, P.Eng.

D

Michael D'Andrea, P.Eng.
Darrel Danyluk, FEC, P.Eng.
Tapan Das, P.Eng.
Chris Davidson, P.Eng.
Tony Dawe, FEC, P.Eng.
K. Safo Debrah
Sarah Deveraux, P.Eng.
Steven K. Dew, Ph. D., P.Eng.
Dean Jay Doering, P.Eng.

Darryl Dormuth, P.Eng.
Gilles Douville, ing.
Sherry Draisey, P.Eng.
John Drover, P.Eng.
Erik Dullerud, P.Eng.
Robert Dunn, FEC, P.Eng.
Lorraine Dupas

E

Geoff Emberley, P.Eng.
Dave Ennis, FEC, P.Eng.
David Euler, FEC, P.Eng.

F

Terrill Fancott, ing.
Moody S. Farag, P.Eng.
Hani Farghaly, P.Eng.
Kim Farwell, FEC, P.Eng.
Gary Faulkner, FEC, P.Eng.
Chris Feetham, FEC, P.Eng.
Guy Félio, Ph. D., P.Eng.
Sandra Fernandez
Goran Fernlund, Ph. D., P.Eng.
Paul Fesko, P.Eng.
Dennis Fitzgerald, P.Eng.
Leo Flaman, P.Eng.
Dick Fletcher, FEC, P.Eng.
Robert Fox
Vincent François, ing.
Hugh Fraser, FEC, P.Eng.
Ken From, FEC, P.Eng.

G

Alain Garnier, ing.
Jeannette Gauthier, ing.
Stelian George-Cosh, P.Eng.
Guy Gendron, ing.
Reza Ghaeli, P.Eng.
Zaki Ghavitian, FIC, ing.
Mounir Ghribi
Al Giberson, FEC, P.Eng.

Kashmir Gill, Ph. D., P.Eng.
M. Pierre Girard, ing.
Robert Goodings, FEC, P.Eng.
Linda Golding
Rafik A. Goubran, Ph. D., P.Eng.
Ray Gosine, P.Eng.
Michael Gregoire, P.Eng.
Salvatore Guerriero, P.Eng.
Daniel T Guinan, ing.
Santosh K. Gupta, FEC, P.Eng.
Paul Guy
Sandra Gwozdz, FIC, ing.

H

George Haines, P.Eng.
Don Haley, P.Eng.
Cord Hamilton, P.Eng.
Patricia Hanson
Jimin Hao
Rob Hare
Laura Hawke, P.Eng.
Paul Hébert, ing.
Terry Hennigar, FEC, P.Eng.
Angela Hickie-Miller, P.Eng.
Betina Hodak, P.Eng.
Kevin Hodgins, FEC, P.Eng.
Ed Hoeve, FEC, P.Eng.
Dan Hogan, FEC, P.Eng.
Phil Holjak, P.Eng.
Gordon Holloway, P.Eng.
Tanya Horgan, FEC, P.Eng.
Chris Hossie, P.Eng.
Andrew Hrymak
Rosamund Hyde, Ph. D., P.Eng.

I

Denis Isabel, FIC, ing.
Yumio Ishii

J

Joanne Jacyk, P.Eng.
Digvir Jayas, FEC, P.Eng.

Hanan Jibry, P.Eng.
Paul W. Jowitt

K

Catherine Karakatsanis, FEC, P.Eng.
Eugen Karanxha, EIT
Neil Kazen, P.Eng.
Chris Ketchum, P.Eng.
Wayne Kershaw, P.Eng.
Richard J. Kind, P.Eng.
Russ Kinghorn, FEC, P.Eng.
Witold Kinsner, FEC, P.Eng.
Georges J. Kipourous, Ph. D., P. Eng.
Joan Klaassen
David C. S. Kuhn, P.Eng.
Debabrata Kundu, P.Eng.
Rufus Akindeji Kumolu
Arthur Kong, P.Eng.
Anthony Kosteltz, P.Eng.
Paul Kovacs
Brian Kyle, P.Eng.

L

Gérard Lachiver, ing.
Marc Lajoie, ing.
Sébastien Lajoie, ing.
Claude Laguë, P.Eng., ing.
Peter Langan, P.Eng.
Pierre Langlois
Yves Lavoie, ing.
Nazmi Lawen, P.Eng.
David Lea, P.Eng.
Irving Leblanc, P.Eng.
Roland Leblanc, P.Eng.
Ron LeBlanc, FEC, P.Eng.
James K.W. Lee, FEC, Ph. D., P.Eng.
Gaétan Lefebvre, ing.
Conrad Lelièvre, FEC, P.Eng.
Rudy M. Lepp, P.Eng.
Megan Leslie, EIT
Barry Lester, P.Eng.

Nicole Lévis
Margaret Li, FEC, P.Eng.
Raymond Linseman, FEC, P.Eng.
Bob Lorimer, FEC, P.Eng.
Zoubir Lounis, P.Eng.
Michel Louvet, P.Eng.
William Lynch, ing.

M

Don MacEwen, FEC, P.Eng.
Wayne MacQuarrie, FEC, P.Eng.
Shail Mahanti, FEC, P.Eng.
Tina Maki, P.Eng.
Tony Marjoram
John Manson, FEC, P.Eng.
Lorraine Marsolais, FIC, ing.
Don Mason, FEC, P.Eng.
Bruce Matthews, P.Eng.
Jason McCullough, P.Eng.
Robert McDonald, FEC, P.Eng.
Dennis McJunkin, FEC, P.Eng.
Edvina McGroddy
Andrew McLeod, FEC (Hon.)
Florent Meloche, ing.
Lindsay Melvin, P.Eng.
Dale Miller, FEC, P.Eng.
Yvon Miéré, ing.
Carmine Militano, P.Eng.
Babagana Mohammed
Jagdish Mohan
Dele Morakinyo, P.Eng.
Christine Moresoli, Ph. D., P.Eng.
Michael Mortimer, P.Eng.
Dan Motyka, FEC, P.Eng.
Dermot Mulrooney, FEC, P.Eng.
Dick Myers, FEC, P.Eng.
Misheck Mwaba, P.Eng.

N

Dan S. Neculescu
Ryan Ness, P.Eng.

Eric Newton
Claudia Ng, P.Eng.
Son Hung Nguyen
Eric Norris, Eng.
Dirk Nyland, P.Eng.

O

Jacinta O'Brien, FEC, P.Eng.
Sandra Oickle
Jason Ong
Brian Oshust, P.Eng.
Fred Otto, P.Eng.
Samira Ouaz, ing.
Cheick Ouattara, ing.

P

Vic Pakalnis, P.Eng.
Jacek (Jack) Paraszczak, Ph. D., ing.
Spyros Papagrigoriou
Frank Parslow, FEC, P.Eng.
Anna Paturova, P.Eng.
Witold Pedrycz, P.Eng.
Frank Perich, P.Eng.
Dennis Peters, P.Eng.
G. Ross Peters, FEC, P.Eng.
Milt Petruk, FEC, P.Eng.
Greg Phillips, Ph. D., P.Eng.
Leonard Pianalto, P.Eng.
Richard Piatti, P.Eng.
Gillian Pichler, FEC, P.Eng.
Randy Pickle, FEC, P.Eng.
Louise Pinsent Parsons
Sadiq Pirani, P.Eng.
Natalie Plato, P.Eng.
Ross Plecash, FEC, P.Eng.
Christine Plourde, FEC, P.Eng.
Arvind K. Poothia
Park Powell, P.Eng.
Ed Power, FEC, P.Eng.
Michael Price, FEC, P.Eng.
Robert Pritchard, P.Eng.

Q

John Quaicoe, P.Eng.
Louise Quesnel, FIC, ing.

R

K.B. Rajoria
Vincent Ramcharan, P.Eng.
Mario Ramirez, P.Eng.
Tajammul Rana, P.Eng.
Mervat Rashwan, P.Eng.
Graham Reader, P.Eng.
Jelbert Real, P.Eng.
Malcom J. Reeves, FEC, P.Eng.
Guanping Ren
Ross Rettie, FEC, P.Eng.
Craig Rice, EIT
Jonathan Risto, P.Eng.
Guy Roberts, P.Eng.
René Rochette, ing.
Chris Roney, FEC, P.Eng.
Georges Roy, FEC, P.Eng.
Donald L. Russell, P.Eng.

S

Changiz Sadr, FEC, P.Eng.
Sharon Sankar, P.Eng.
William Santo, P.Eng.
Michael Sasarman, P.Eng.
Al Schuld, FEC, P.Eng.
Donald F. Schutz
Angela Shymko
Juri Silmberg, FEC, P.Eng.
Anthony N. Sinclair
Ann Simpson, P.Eng.
Kate Sisk
Tom Sisk, FEC, P.Eng.
Linus Siurna, P.Eng.
Brent Smith, FEC, P.Eng.
Colin Smith, FEC, P.Eng.
Mike Smyth, FEC, P.Eng.
Robert Stalker

Larry Staples, FEC, P.Eng.
Abigail Steel, FEC, P.Eng.
J.A. Stewart, P.Eng.
Brian W. Surgenor, Ph. D., P.Eng.
Bill Sutherland, FEC, P.Eng.
Ian Squires, P.Eng.
Jamal Syed, P.Eng.
Malcolm Symonds, P.Eng.

T

Elhaoussine Tahmi, ing.
Fethi Thabet
Geoff Thiele
Barry Thomson, FEC, P.Eng.
Mark Tokarik, FEC, P.Eng.
Claude Tremblay, ing.
Louis Tremblay, ing.
Richard Trimble, FEC, P.Eng.
Zac Trolley
Jean-Pierre Trudeau, ing.
Gabriel Tse, P.Eng.

V

John Vanier, P.Eng.
Jean Van Dusen, P.Eng.
Raj Varagur, P.Eng.
Bhagwaji J. Vasoya
Julita Vassileva
Serge Villemure
Željko Vukelic

W

Hani Michel Wahba, ing.
Pauline Watson, P.Eng.
David Watt, P.Eng.
K. Christopher Watts, P.Eng.
Leo White, P.Eng.
Charles Willmot
Christopher Wimmer, P.Eng.
Tom Wingrove, P.Eng.
Mike Winterfield

Deborah Wolfe, FEC, P.Eng.
Clarence Y. Wong, P.Eng.
Kimberly A. Woodhouse, P.Eng.

Y

Soumaya Yacout, P.Eng.

Z

Sid Zerbo, ing.
Christopher S. Zinck, FEC, P.Eng.
Zaffar A. Zuberi
Richard G. Zytner, FEC, Ph. D., P.Eng.

Remerciements particuliers à nos parrains :

Discovery Channel
Financière Manuvie
Groupe ENCON Inc.
La Great-West, compagnie d'assurance-vie
Ontario Society of Professional Engineers
Pro-Form Insurance Services
Randstad Engineering
TD Assurance Meloche Monnex
XL Design Professional

ORDRES CONSTITUANTS



Professional Engineers and
Geoscientists of Newfoundland and
Labrador (PEGNL)
www.pegnl.ca



Ingénieurs et géoscientifiques
Nouveau-Brunswick
www.apegnb.ca



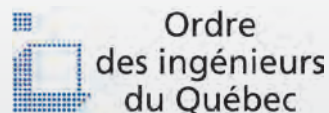
Association of Professional Engineers
and Geoscientists of the Province of
Manitoba (APEGM)
www.apegm.mb.ca



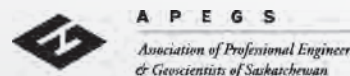
Association of Professional Engineers
and Geoscientists of British Columbia
(APEGBC) www.apeg.bc.ca



Engineers Prince Edward Island
www.engineerspei.ca



Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ)
www.oiq.qc.ca



Association of Professional Engineers
and Geoscientists of Saskatchewan
(APEGS)
www.apegs.sk.ca



Association of
Professional
Engineers of
Yukon

Association of Professional Engineers
of Yukon (APEY)
www.apey.yk.ca



Engineers Nova Scotia
www.engineersnovascotia.ca



Professional Engineers Ontario (PEO)
www.peo.on.ca



The Association of Professional
Engineers, Geologists, and
Geophysicists of Alberta (APEGGA)
www.apegga.com



Northwest Territories Association
of Professional Engineers and
Geoscientists (NAPEG)
www.napeg.nt.ca